

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 67 (2001)  
**Heft:** [5]

**Rubrik:** President's message

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## President's Message

How important is it to us to have contact with other Swiss people - to have them as our friends ?

I have been confronted with this subject, from different points of view, a few times recently.

For instance, I have occasionally heard of or come across Swiss who have emigrated to New Zealand, (and, of course, this applies equally to other nationalities and countries), vowing never to want anything to do with Switzerland or other Swiss again! And they may have their reasons. Some see it as the best way to integrate within their adoptive country, or simply want to distance themselves from "what they left". But after a while, sometimes years later, these feelings often change. I recently had a conversation with a couple who came to New Zealand a decade ago. For whatever reasons, they wanted nothing to do with other Swiss immigrants, organisations or events. But now, ten years later, they felt that they did need to take up some sort of association with other Swiss.

Why the change of heart ? Again, there could be lots of reasons, but basically, we cannot change or deny who and what we are. This couple have a bond with their homeland which they finally came to miss.

So this is one purpose of our Swiss Society and our Swiss Clubs - or as is even laid down in our Statutes:

*"to assist Swiss immigrants to learn the New Zealand way of life", and*

*"to support the social and cultural contact among people of Swiss origin".*

This gives all Swiss the opportunity to maintain some association with Switzerland and Swiss people at any desired level - whether this be as a fully active member on a Swiss Club committee - to attending a few or many Club functions - or simply receiving and reading this magazine.

Over the past few months, Clubs have once again been busy collecting this year's subscription renewals, and "Society Only" members will be receiving renewal notices together with this issue.

I would like to thank everyone for their subscriptions, and encourage everyone to renew their membership - and hold on the bond you have with Switzerland and your

other fellow Swiss here in New Zealand. On behalf of the Society, thank you very much for your continued support.

Our AGM in Hamilton will be on at about the time this issue reaches you - a full report will follow in July. I wish everyone a good month.

With best regards, Beatrice

## Your Corner...

Dear Readers, young and 'not-so-young'!

We have a recipe by Rayna Walford from 'WHAT NOW ? / CLUB MAGAZINE'

### Peanut and chocolate Hedgehogs

#### You'll need:

1 cup peanut butter  
1/2 cup honey  
2 cups toasted muesli  
1 cup rice bubbles (or cornflakes/cocopops)  
1/2 cup chocolate chips  
250g cooking chocolate  
100g shredded coconut (or chopped nuts/dried fruit)

1. place peanut butter and honey in a microwave safe bowl and heat on high (100 % power) for one minute. Stir well.

2. Add the muesli, the rice bubbles and the chocolate chips. Stir well to combine. When cool enough, roll small balls of mixture with your hands (about the size of a 50 cent piece)

3. Place the balls on a greased or lined tray, and leave in the refrigerator until set. Place the chocolate in a microwave safe bowl and heat on high for one minute.

4. Stir and microwave for another 30 seconds. Repeat this process until

chocolate is melted.

5. Dip the balls into the chocolate to cover the top half, then roll them in the shredded coconut.

6. Place one rice bubble where the nose should be and place back into the refrigerator until set.

## Children..., be aware of Sneaky Driveways....

Use the words below to fill in the road safety message.

see                    trees                    fences  
look                listen                seen

#### Complete:

F\_\_\_\_\_ and t\_\_\_\_\_ make it

hard to s\_\_ and be s\_\_\_.  
L\_\_\_ and I\_\_\_ before

crossing over any driveway.

## Solve this Riddle...

Which woman (female name) has left this code for you to unravel?

CHOOSE  
A  
LETTER  
FROM  
EACH  
LINE

## Famous Family Recipes..

Would all Chefs, Housewives and Lovers of fine food

please

send in your favourite  
FAMILY RECIPES

(in Swiss-german or English)  
to Trudy and Doris, c/o. HELVETIA  
P.O. Box 4035, Hamilton

for flight bargains!  
Zurich – Auckland  
return from sFr. 1860.–

Ozeania

surf to:  
[www.ozeania-reisen.ch](http://www.ozeania-reisen.ch)



Ozeania Reisehaus  
5442 Fislisbach  
Telefon 056 493 77 11  
Telefax 056 493 56 03  
[www.ozeania-reisen.ch](http://www.ozeania-reisen.ch) · [ferieninfo@ozeania-reisen.ch](mailto:ferieninfo@ozeania-reisen.ch)